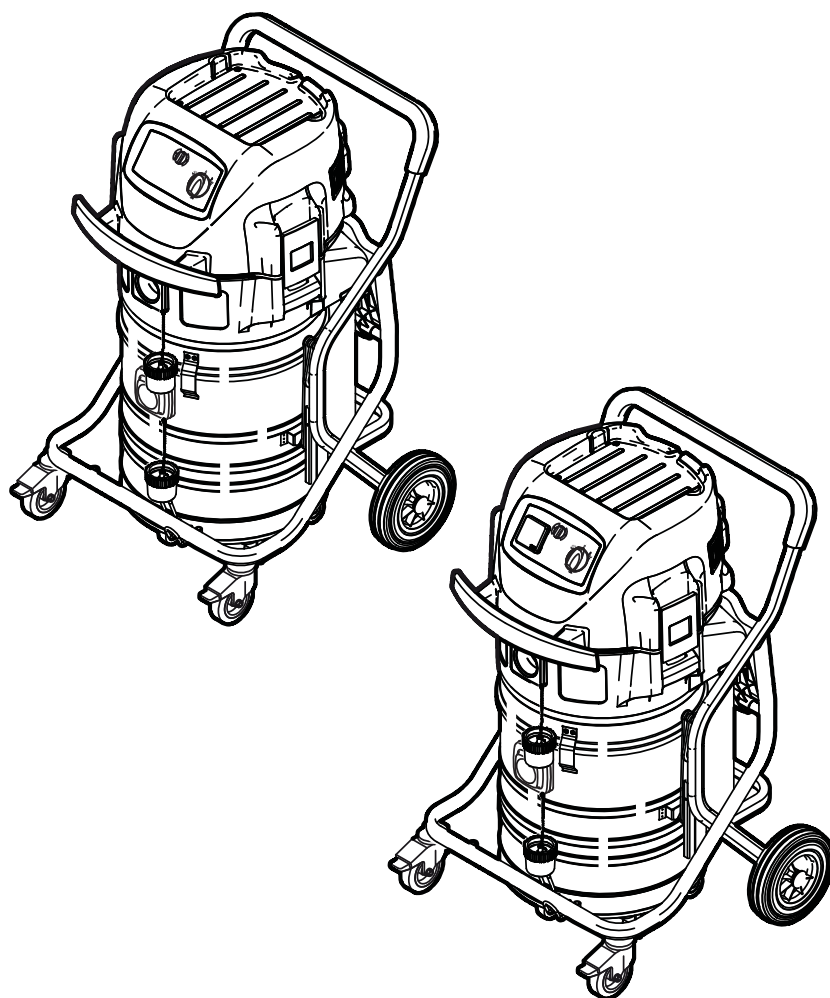




ATTIX 965-0H/M SD XC
ATTIX 965-2H/M SD XC

Operating Instructions



Nilfisk
ALTO
Why Compromise

Obsah



1	Důležité bezpečnostní pokyny		2
2	Popis	2.1 Ovládací prvky.....	8
		2.2 Ovládací panel	9
3	Před uvedením do provozu	3.1 Sestavení přístroje	10
		3.1.1 Vybalení příslušenství	10
		3.1.2 Obsluha	11
		3.1.3 Vsazení bezpečnostního vaku s filtrem.....	11
		3.1.4 Vsazení vaku na jedno použití	13
4	Obsluha/Provoz	4.1 Připojení	15
		4.1.1 Elektrické připojení	15
		4.2 Zapnutí přístroje	15
		4.2.1 Spínač " I-0-II " ¹⁾	15
		4.2.2 Spínač „ auto-0-I " ¹⁾	15
		4.2.3 Regulace sací síly ¹⁾	15
		4.2.4 Automatický provoz – spínač v poloze " auto " ¹⁾	16
		4.3 Kontrola objemového proudu	17
		4.4 Akustický výstražný signál.....	17
		4.5 Očištění filtračního článku	17
5	Oblasti použití a pracovní metody	5.1 Pracovní techniky	18
		5.1.1 Vysávání suchých látek.....	18
		5.1.2 Vysávání kapalin	18
6	Po ukončení práce	6.1 Vypnutí a uložení vysavače.....	19
7	Údržba	7.1 Harmonogram údržby.....	20
		7.2 Údržbářské práce	21
		7.2.1 Vyprázdnění zásobníku na nečistoty.....	21
		7.2.2 Výměna odpadního sáčku.....	22
		7.2.3 Výměna bezpečnostního filtračního sáčku	23
		7.2.4 Výměna filtračního "H" článku	24
8	Odstraňování poruch		26
9	Ostatní	9.1 Umožnit recyklaci stroje	27
		9.2 Záruka	27
		9.3 Zkoušky	27
		9.4 Prohlášení o shodě s předpisy ES	27
		9.5 Technické údaje.....	28
		9.6 Příslušenství.....	28



1 Důležité bezpečnostní pokyny

Grafické znázornění pokynů a upozornění



Dříve, než přístroj uvedete do provozu, bezpodmínečně si přečtěte tento dokument a dobře jej uschovejte tak, abyste jej měli rychle po ruce.



NEBEZPEČÍ

Bezprostřední nebezpečí těžkého poranění s trvalými následky nebo smrtelné nebezpečí.



VAROVÁNÍ

Možné nebezpečí těžkého poranění či usmrcení.



POZOR

Možné nebezpečí lehkého poranění či vzniku materiálních škod.

Spotřebič

- smú obsluhovať iba osoby, ktoré boli oboznámené s jeho obsluhou a jeho obsluha im bola výslovne prikázaná
- prevádzkovať iba pod dohľadom
- nesmie byť používaný deťmi

Personál, který bude provádět obsluhu přístroje, je nutno před zahájením práce informovat o:

- manipulaci s přístrojem
- o nebezpečích spojených s vysávaným materiálem
- bezpečném způsobu odstranění a likvidace vysátého materiálu

1. Je nutno zdržet se všech takových pracovních postupů, které jsou spojeny s pochybnostmi co se týče bezpečnosti.
2. Nikdy nevysávejte bez filtru.
3. Situace, za kterých je přístroj nutno vypnout a vytáhnout ze zásuvky:
 - před čištěním a údržbou
 - před výměnou dílů a součástí
 - před změnou ve vybavení přístroje
 - když z přístroje začne vycházet pěna nebo vytékat voda

Provoz stroje podléhá platným národním předpisům.

Vedle provozního návodu a závazných předpisů bezpečnosti práce platných v zemi použití je nutno respektovat také uznávaná odborně-technické zásady bezpečné a odborně správné práce.

Účel použití přístroje

Od roku 1997 platí nová klasifikace zdraví škodlivých prachů a přístrojů na jejich odsávání. Jedná se o klasifikaci upravenou normami IEC 60335-2-69 (s mezinárodní platností) a EN 60335-2-69 (s celoevropskou platností).

Bezpečnostní nálepka na přístroji varuje:

Tento přístroj obsahuje zdraví nebezpečný prach. Vyprazdňování a údržba, včetně výměny prostředků na sběr prachu, musí být prováděna autorizovanými osobami, které nosí vhodnou osobní ochranu.

Používejte pouze poté, co byl filtrační systém upraven a zkontrolován.



Prach třídy M (střední). Do této třídy patří prach o koncentraci $MAK^{1)} \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ a prach ze dřeva. Vysavače této třídy se přezkušují jako celek. Maximální míra propustnosti činí 0,1%, likvidace odpadu musí probíhat s minimální prašností.



Prach třídy H (vysoká). Do této třídy spadají prachové látky o koncentraci $MAK^{1)}$, veškeré karcinogenní prachové substance a prach zasažený choroboplodnými zárodky. Vysavače této třídy se přezkušují jako celek. Maximální míra propustnosti činí 0,005%, likvidace odpadu musí probíhat bezprašně.

Všechny bezpečnostní vysavače musí být vybaveny mechanismem hlídání objemového průtoku, zamezujícím poklesu rychlosti vzduchu pod minimální hodnotu $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$.

Vysavači ATTIX 965-0H/M SD XC a ATTIX 965-2H/M SD XC je možno vysávat /odsávat suché, nehořlavé prachové látky, nehořlavé kapaliny, prach ze dřeva a zdraví škodlivé prachové substance o koncentraci MAK, karcinogenní prachové látky a prachové látky s choroboplodnými zárodky.

Jestliže se odpadní vzduch z přístroje vrací zpět do místnosti, je nutno, aby byla při vysávání prachu v takové místnosti zajištěna dostatečná výměna vzduchu (k tomuto je nutno dodržovat platná národní ustanovení).

Je vhodný pro komerční účely, to znamená pro použití např.

- v hotelích, ve školách, v nemocnicích, v továrnách, v obchodech, v kancelářích, v pronajímaných prostorech

Jakékoliv použití nad tento vymezený rámec je považováno za použití neodpovídající určení. Výrobce za škody vyplývající z takového způsobu použití neručí.

Ke správnému používání patří také dodržování výrobcem předepsaných podmínek provozu, ošetřování a údržby.



Přeprava

1. Před přepravou nejprve dobře zavřete zásobník na nečistoty, tj. zajistěte všemi pojistnými prvky.
2. Oba fitinky na vstupu do zásobníku na nečistoty uzavřete zátkami.
3. Pokud je v zásobníku na nečistoty kapalina, přístroj nenaklánějte.
4. Přístroj nezvedejte jeřábovým hákem.

Skladování

1. Přístroj skladujte v suchu a chraňte před mrazem.

Elektrická přípojka

1. Doporučujeme přístroj zapojovat přes automatický ochranný spínač.
2. Zástrčka a spojky siet'ovej prípojky a predlžovacích vedení musia byť vodotesné.

Prodlužovací kabely

1. Za účelem prodloužení vedení je dovoleno použít pouze takové vedení, jehož provedení bude odpovídat specifikaci výrobce anebo kvalitnější vedení.
2. Při použití prodlužovacího kabelu dodržujte hodnoty minimálního průřezu:

délka kabelu	průřez	
	< 16 A	< 25 A
až 20 m	1,5 mm ²	2,5 mm ²
20 až 50 m	2,5 mm ²	4,0 mm ²

Údržba, čištění a opravy

Při provádění níže popsaných prací dbejte na to, aby nedošlo ke zbytečnému zvýšení prachu. Noste ochrannou dýchací masku P2.

Provádějte pouze takové údržbářské práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu.

Před zahájením čištění a údržby přístroje je zásadně nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky.

Při údržbě a čištění je s přístrojem nutno zacházet tak, aby personál provádějící údržby ani další osoby nebyl vystaven žádnému nebezpečí.

V prostoru provádění údržby:

1. používejte nucené odvětrávání přes filtr
2. noste ochranný oděv
3. při čištění prostoru provádění údržby postupujte tak, aby se do okolí nedostaly žádné nebezpečné látky

Předtím, než přístroj vyjmete z prostředí kontaminovaného nebezpečnými látkami, je nutno:

1. odsát částice z povrchu přístroje, přístroj dočista otřít nebo hermeticky zabalit
2. přitom dbejte na to, aby nedošlo k rozptýlení usazených nebezpečných prachů

Výstraha: Nepoužívejte základní filtrační prvek znovu po vyjmutí ze zařízení (pouze pro zařízení třídy H).

Při provádění prací v rámci údržby a čištění je nutno všechny znečištěné díly, které se nepodařilo uspokojivě očistit

1. zabalit do nepropustných vaků
2. zlikvidovat v souladu s platnými předpisy pro likvidaci

Technik Nilfisk-ALTO nebo poučená osoba musí provést technickou kontrolu včetně filtrů, vzduchotěsnosti a kontrolních mechanismů alespoň jednou ročně. Dle AA.22.201.2 musí být u přístrojů třídy H jednou ročně zkontrolována jejich filtrační účinnost. Pokud účinnost filtru nesplňuje požadavky na prachovou třídu H, musí být filtr vyměněn a nový filtr musí být otestován podle AA.22.201.2.

Zdroje nebezpečí

Elektrina

	NEBEZPEČÍ
	Úraz elektrickým proudem v případě poškození síťového kabelu. Nedotýkejte se poškozeného síťového kabelu, neboť byste si mohli přivodit těžká či smrtelná zranění. 1. Neporušte elektrickou přípojku (napr. prejdením, ťaháním za ňu, stlačením). 2. Přípojku na sieť kontrolovať pravidelne na poškodenie popr. starnutie. 3. Dříve, než budete v provozu přístroje pokračovat, požádejte servis firmy Nilfisk-Alto nebo kvalifikovaného elektrikáře o výměnu poškozeného síťového kabelu.
	NEBEZPEČÍ
	Ve horní části vysavače jsou obsaženy komponenty, kterými prochází elektrický proud. Komponent, kterými prochází elektrický proud, se nedotýkejte, neboť byste si mohli přivodit těžká nebo smrtelná zranění. 1. Horní část vysavače v žádném případě neostříkujte vodou.
	POZOR
	Přístrojová zásuvka ¹⁾ Přístrojová zásuvka je dimenzována jen pro použití za účely specifikovanými v provozním návodu. Připojením jiných než zde uvedených přístrojů by mohlo dojít ke vzniku materiálních škod. 1. Před připojením nějakého přístroje je nutno vysavač a připojovaný přístroj vypnout. 2. Pročtěte si provozní návod připojovaného přístroje a dodržujte zde obsažené bezpečnostní pokyny.
	POZOR
	Poškození v důsledku nevhodného síťového napětí. Připojením přístroje na nevhodné síťové napětí může dojít k jeho poškození. 1. Presvedčte sa, že na typovom štítku uvedené napätie zodpovedá napätiu miestnej elektrickej siete.
	POZOR
	Odsávání kapalin. Konstrukční řešení těchto přístrojů se sedimentační nádrží (SD) nedovoluje automatickou kontrolu stavu náplně. Hrozí tedy nebezpečí přeplnění přístroje nebo vytékání nasáté kapaliny a následného poškození přístroje. 1. V žádném případě nevysávejte více než 40 litrů najednou. 2. Vysavač vypněte a vyprázdněte zásobník na nečistoty.

Odsávání kapalin

Nebezpečné materiály

	VAROVÁNÍ
	Nebezpečné materiály. Nevysávejte nebezpečné materiály, neboť byste si mohli přivodit těžká či smrtelná zranění. 1. Vysávat se nesmějí tyto materiály: - horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.) - hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.) - hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)
	VAROVÁNÍ
	Když byl vysavač použit s prachem s klasifikací třídy „H“, je nutné stroj řádně vyčistit, než bude použit s prachem s klasifikací třídy „M“ nebo nižší.

Náhradní díly a příslušenství

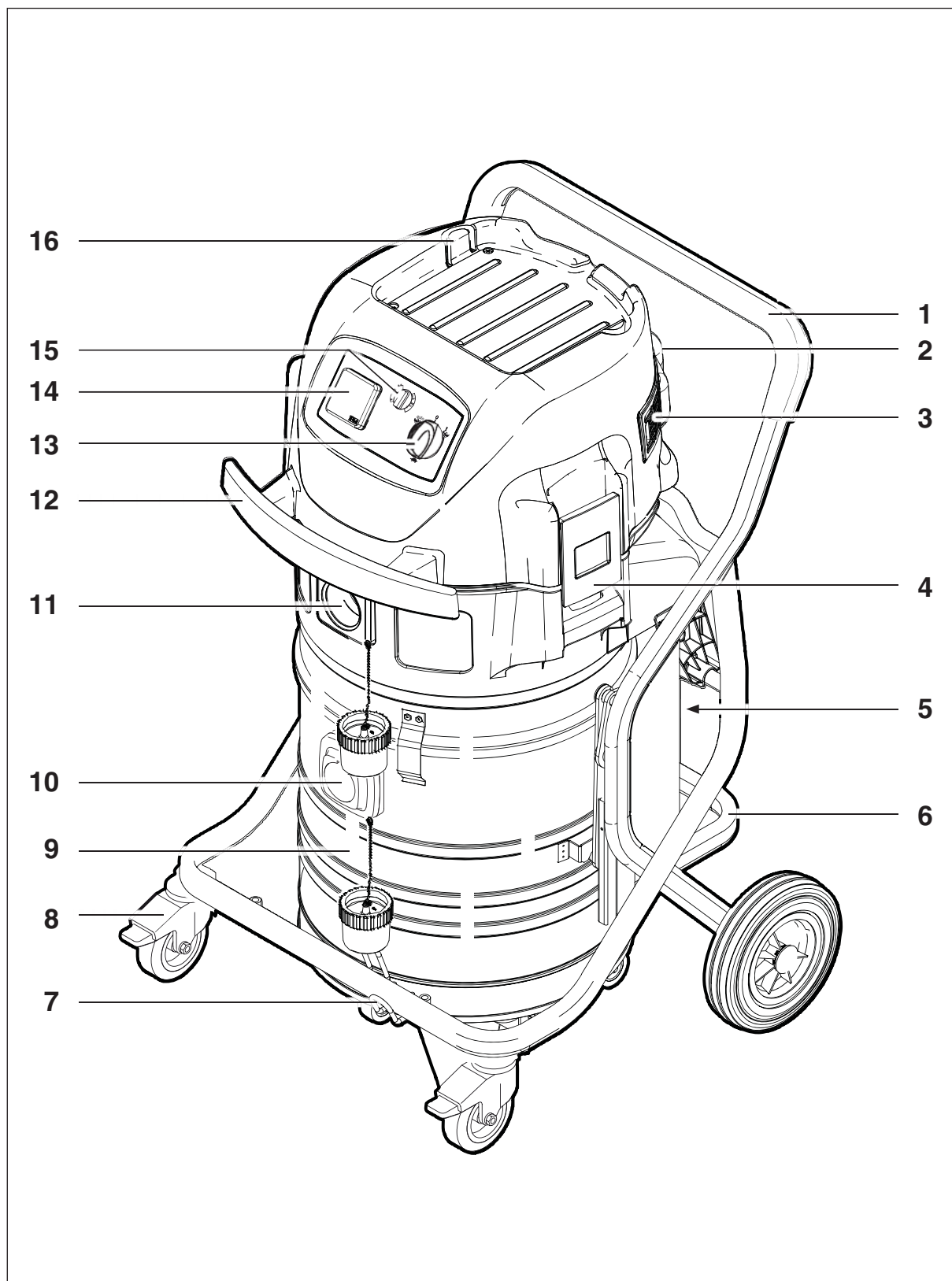
	POZOR
	Náhradní díly a příslušenství. Použitím jiných než originálních náhradních dílů a příslušenství může dojít ke snížení bezpečnosti přístroje. 1. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství od firmy Nilfisk-Alto. 2. Používejte pouze kartáče dodané spolu s přístrojem nebo uvedené ve specifikaci tohoto provozního návodu.

Vyprázdnění zásobníku na nečistoty

	POZOR
	Nasávání ekologicky závadných materiálů. Vysávané materiály mohou představovat ekologické riziko. 1. Vysáté nečistoty zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

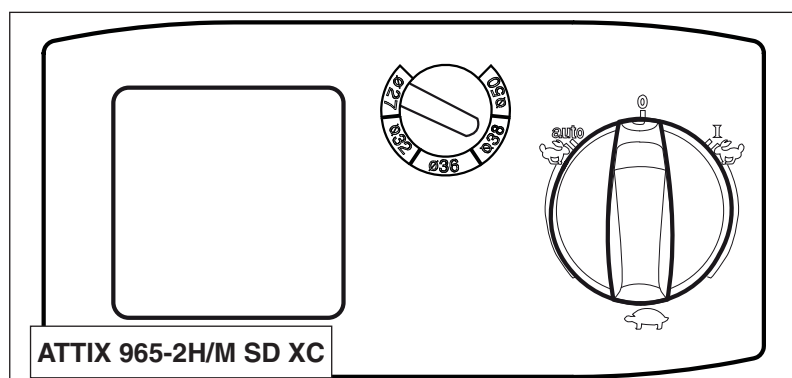
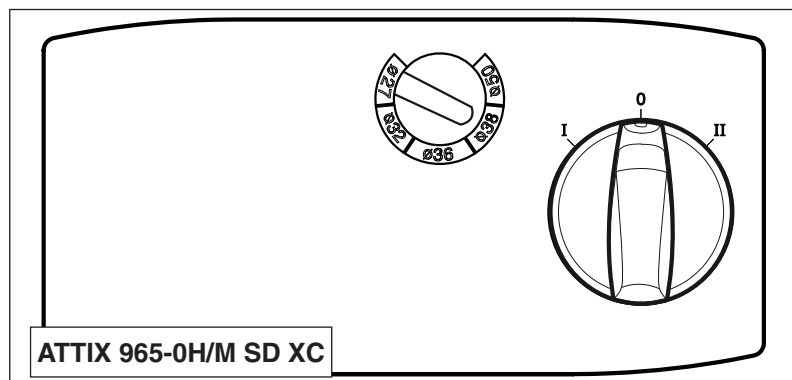
CZ 2 Popis

2.1 Ovládací prvky



- 1 Posuvné držadlo
- 2 Vyfukovací otvor (vypouštění odpadního vzduchu)
- 3 Sací otvor (nasávání čistého vzduchu)
- 4 Uzavírací svorka
- 5 Rukojeť na vyjmutí zásobníku na nečistoty
- 6 Madlo na usazení zásobníku na nečistoty
- 7 Držák na podlahovou hubici
- 8 Riditelné kolečko s brzdou
- 9 Zásobník na nečistoty
- 10 Vstupní fitink "H"
- 11 Vstupní fitink "M"
- 12 Držadlo na upevnění svinutého elektrického kabelu
- 13 Spínač spotřebiče "I-0-II" ¹⁾
Spínač spotřebiče s regulací sací síly 'auto-0-I' ¹⁾
- 14 Zásuvka spotřebiče ¹⁾
- 15 Nastavení průměru hadice
- 16 Držák na příslušenství

2.2 Ovládací panel

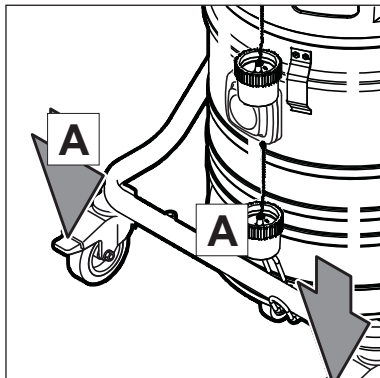


¹⁾ Modelové varianty speciálního příslušenství
Překlad originálního návodu k obsluze

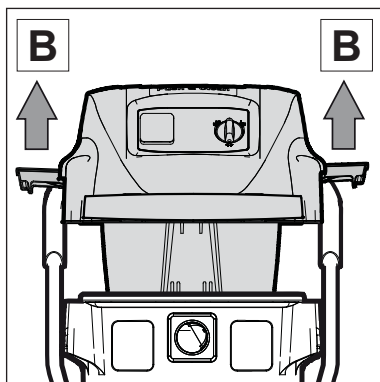
CZ 3 Před uvedením do provozu

3.1 Sestavení přístroje

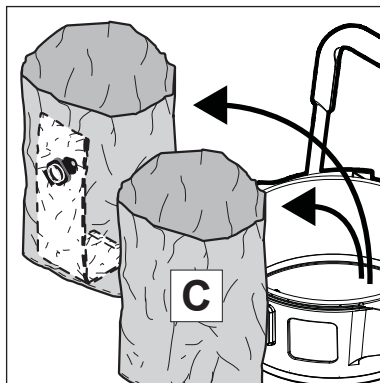
3.1.1 Vybalení příslušenství



1. Vybalte přístroj a příslušenství.
2. Napájecí kabel nesmí být zatím ještě v zásuvce.
3. Parkovací brzdíčkami (A) zajistěte pohyblivá kolečka.



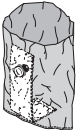
4. Rozevřete uzavírací svorky (B) a sejměte vrchní díl vysavače.



5. Vybalte příslušenství ¹⁾ a vyjměte jej ze zásobníku na nečistoty.

3.1.2 Obsluha

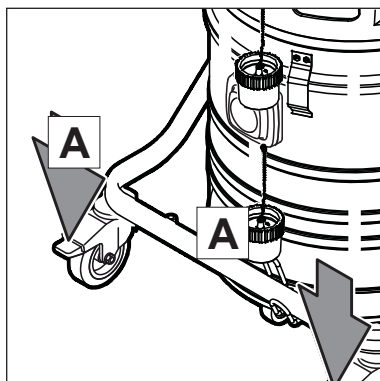
Podle nebezpečnosti vysávaných/odsávaných prachů je vysavač nutno vybavit příslušnými filtry:

Druh prachu	Vak s filtrem/Odpadní vak	
- Bezpečné prachové látky - Nekarcinogenní prachové látky, jejichž koncentrace $MAK \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (platí doplňující národní předpisy)		Odpadní vak (5 ks) Objednáč. č. 302001480
- Všechny prachové látky o koncentraci MAK - Prach ze dřeva		Bezpečnostní vak s filtrem (5 ks) Objednáč. č. 302003473
- Všechny prachové látky o koncentraci MAK - Prach ze dřeva		Filtrační vložka „H“ Objednáč. č. 107400564

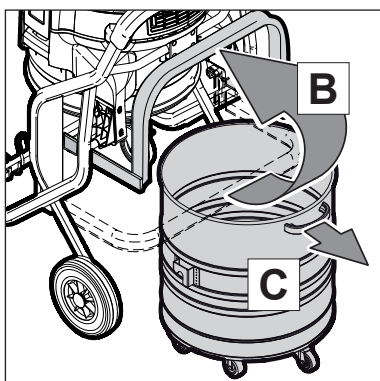
Dříve, než začnete vysávat/odsávat prach o koncentraci MAK:

1. Zkontrolujte, zda jsou v přístroji všechny filtry a zda jsou vsazeny správně.
2. Průměr hadice musí odpovídat nastavení průměru sací hadice.
3. Za chodu motoru rukou zakryjte otvor sací hadice. Jakmile rychlost vzduchu v sací hadici poklesne pod 20 m/s, musí zaznít bezpečnostní výstražný akustický signál.

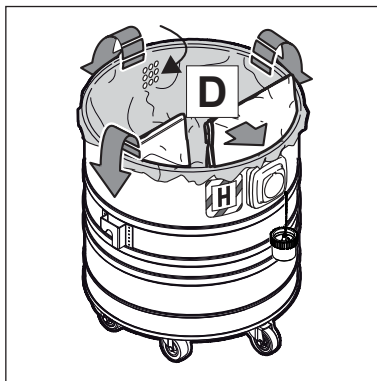
3.1.3 Vsazení bezpečnostního vaku s filtrem



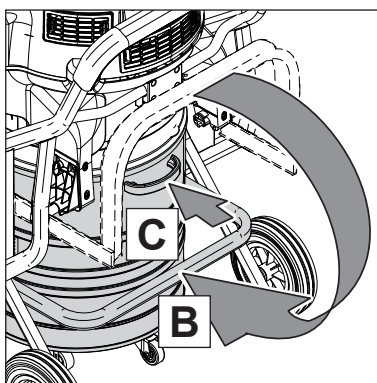
1. Napájecí kabel nesmí být zatím ještě v zásuvce.
2. Parkovací brzdíčkami (A) zajistěte pohyblivá kolečka.



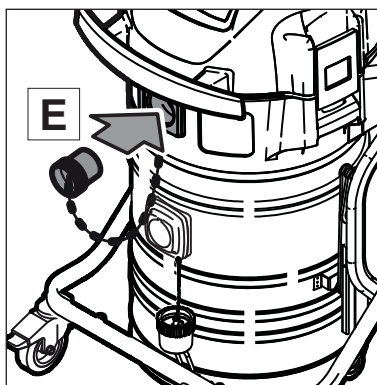
3. Madlo (B) odklopte směrem nahoru.
4. Uchopte rukojeť (C) zásobníku na nečistoty a vytáhněte jej zpod podvozku ven.



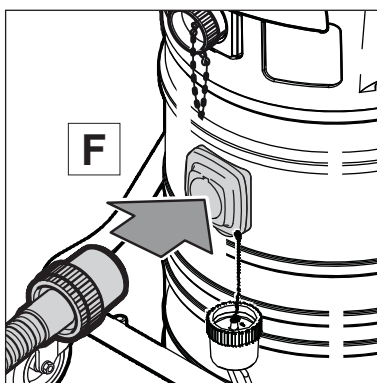
5. Bezpečnostní vak s filtrem (D) vsadíte do zásobníku na nečistoty.
6. Vak přesahuje přes okraj zásobníku na nečistoty. Tento okraj přehněte přes hranu zásobníku.



7. Poté zásobník na nečistoty zasuňte až na doraz do podvozku.
8. Madlo (B) sklopte lehce opět dolů.

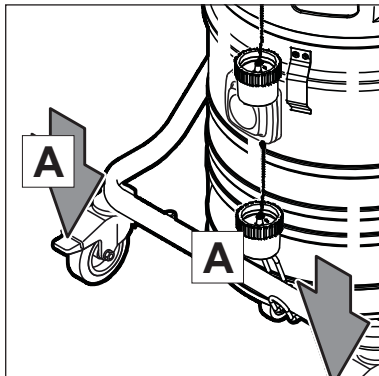


9. Zátkou (E) zavřete vstupní fitink "M" (nahore).

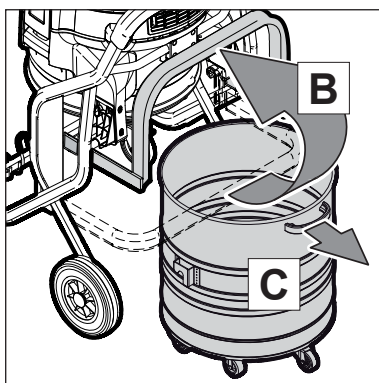


10. Ke vstupnímu fitinku "H" (dole) připojte sací hadici (F).

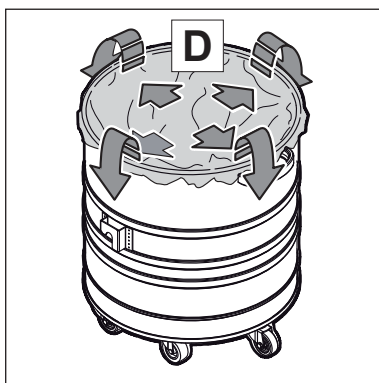
3.1.4 Vsazení vaku na jedno použití



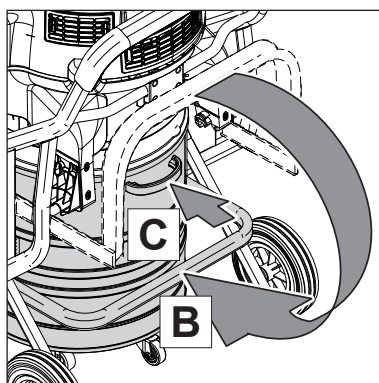
1. Napájecí kabel nesmí být zatím ještě v zásuvce.
2. Parkovací brzdíčkami (A) zajistíte pohyblivá kolečka.



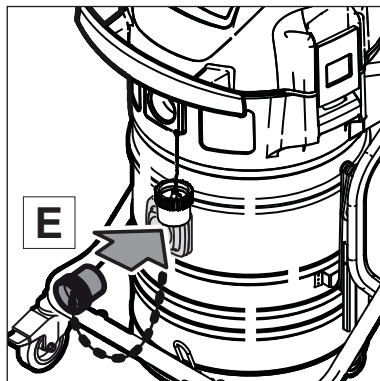
3. Madlo (B) odklopte směrem nahoru.
4. Uchopte rukojeť (C) zásobníku na nečistoty a vytáhněte jej zpod podvozku ven.



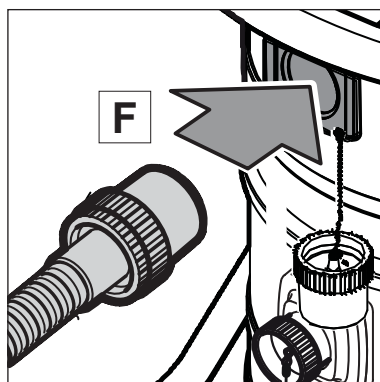
5. Do zásobníku na nečistoty vsadíte vak na jedno použití (D).
6. Vak přesahuje přes okraj zásobníku na nečistoty. Tento okraj přehněte přes hranu zásobníku.



7. Poté zásobník na nečistoty zasuňte až na doraz do podvozku.
8. Madlo (B) sklopte lehce opět dolů.



9. Zátkou (E) zavřete vstupní fitink "H" (dole).



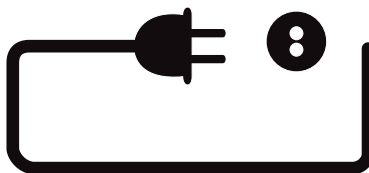
10. Ke vstupnímu fitinku "M" (nahore) připojte sací hadici (F).

4 Obsluha/Provoz

4.1 Připojení

4.1.1 Elektrické připojení

Provozní napětí uvedené na typovém štítku se musí shodovat s napětím v síti.

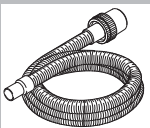


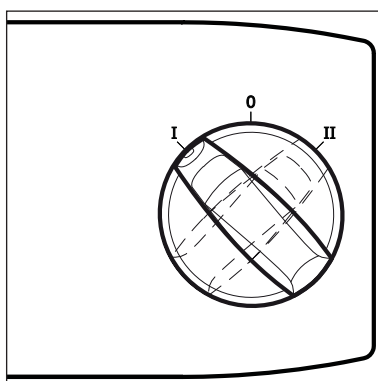
1. Dbejte na to, aby byl vysavač vypnutý.
2. Zástrčku přívodního vedení zasuňte do předpisově instalované zásuvky s ochranným kolíkem.

4.2 Zapnutí přístroje

4.2.1 Spínač „I-0-II“¹⁾

Průměr hadice a nastavení průměru sací hadice se musí shodovat:

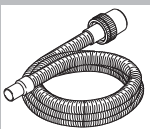
	
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38
ø50	ø50

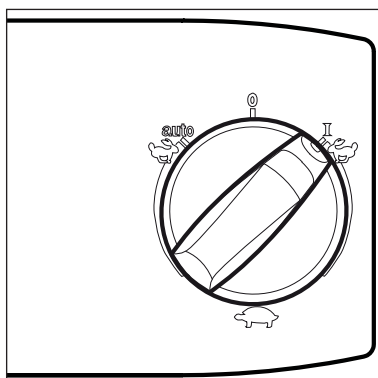


Poloha spínače	Funkce
I	snížený sací výkon
0	vyp
II	maximální sací výkon

4.2.2 Spínač „, auto-0-I“¹⁾

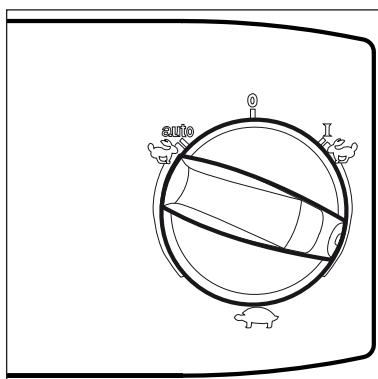
Průměr hadice a nastavení průměru sací hadice se musí shodovat:

	
ø27	ø27
ø32	ø32
ø36	ø36
ø38	ø38
ø50	ø50



Poloha spínače	Funkce
I	maximální sací výkon

4.2.3 Regulace sací síly¹⁾



Poloha spínače	Funkce
	Mechanismus regulace sací síly umožňuje přizpůsobit sací výkon konkrétním okolnostem.

¹⁾ Modelové varianty speciálního příslušenství
Překlad originálního návodu k obsluze

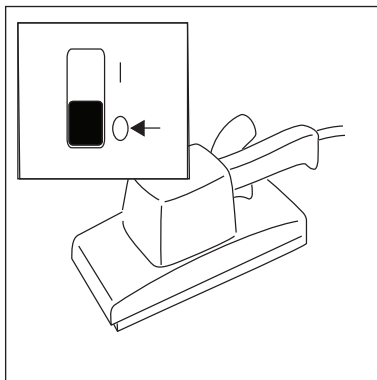
4.2.4 Automatický provoz – spínač v poloze “ auto”¹⁾

K vysavači je připojen elektrický nástroj, prostřednictvím kterého se vysavač zapíná a vypíná. Nečistoty jsou absorbovány přímo v místě zdroje prachu.

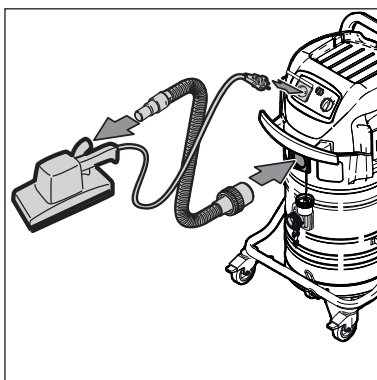
V souladu s předpisy je dovoleno připojovat pouze takové stroje generující prach, které jsou z hlediska produkce prachu přezkoušené.

Maximální příkon připojovaného elektrického spotřebiče: viz odstavec 9.4 “Technické údaje”.

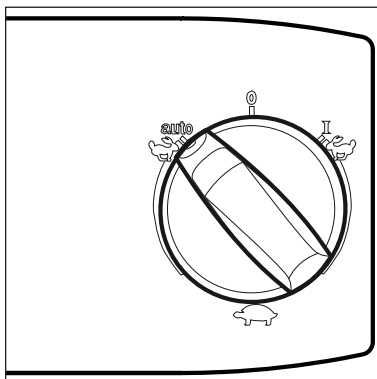
Předtím, než spínačem otočíte do polohy “auto”, dbejte nato, aby byl připojený elektrický spotřebič vypnutý.



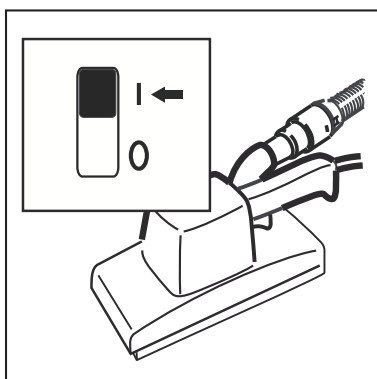
1. Vypněte vysavač.
2. Vypněte elektrický přístroj.



3. Elektrický nástroj připojte k vysavači se sací hadicí.
4. Kabel elektrického nástroje zapojte do zásuvky v ovládacím panelu vysavače.



5. Zapněte vysavač, spínač je v poloze “auto”.



6. Zapněte elektrický nástroj. Motor vysavače se spustí se zapnutím připojeného elektrického nástroje. Po vypnutí elektrického spotřebiče běží vysavač ještě chvíli, aby se prach v sací hadici přesunul do bezpečnostního filtračního sáčku.

4.3 Kontrola objemového proudu

Před vysáváním/odsáváním prachů s hodnotami MAK:

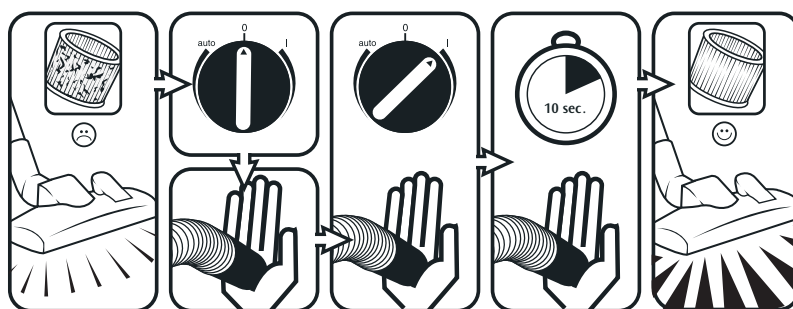
1. Zkontrolujte, zda jsou filtry kompletní a správně nainstalované.
2. Za chodu motoru rukou zakryjte konec sací hadice, za cca. 1 vteřinu zazní akustický výstražný signál.

4.4 Akustický výstražný signál

Poklesne-li rychlost vzduchu v sací hadici pod 20m/s, zazní z bezpečnostních důvodů akustický výstražný signál viz odstavec "Odstraňování poruch".

4.5 Očištění filtračního článku

Jen tehdy, když se vysává bez látkového filtru.



Za účelem zajištění trvale vysokého sacího výkonu a kvality vysávání probíhá během provozu automatické čištění filtračního článku. Při extrémně silném znečištění doporučujeme celkové čištění:

1. Vysavač vypněte.
2. Dlaní ruky uzavřete otvor hubice nebo sací hadice.
3. Spínač spotřebiče uveďte do polohy "I" a nechte vysavač s takto uzavřeným otvorem sací hadice cca 10 vteřin běžet.



5 Oblasti použití a pracovní metody

5.1 Pracovní techniky

Doplňkové příslušenství, sací hubice a sací hadice mohou, pokud se správně použijí, zesílit čistící účinek a snížit náklady na čištění.

K docílení efektivního čištění stačí dodržovat několik málo předpisů a doplňovat je vlastními zkušenostmi z konkrétních oborů.

Zde naleznete několik zásadních pokynů a upozornění.

5.1.1 Vysávání suchých látek

POZOR!

Není dovoleno vysávat hořlavé látky.

Předtím, než začnete s vysáváním suchých látek s hodnotami MAK, je nutno, abyste do zásobníku vždy vložili bezpečnostní filtrační sáček. Objednací číslo viz odstavec 9.5 "Příslušenství".

Předtím, než začnete vysávat suché látky, by měl být v zásobníku vždy vložený odpadní sáček (objednací č. viz odstavec "Příslušenství"). Vysátý materiál je pak možno snadno a hygienicky zlikvidovat.

Po vysávání kapalin je filtrační článek vlhký. Při následném vysávání suchých látek se takový vlhký filtrační článek rychleji zanese. Proto je potřeba filtrační článek před vysáváním suchých látek vyprat a usušit nebo vyměnit za suchý.

5.1.2 Vysávání kapalin

POZOR!

Není dovoleno vysávat hořlavé kapaliny.

Předtím, než začnete vysávat kapaliny, je nutno zásadně vyjmout filtrační sáček/odpadní sáček.

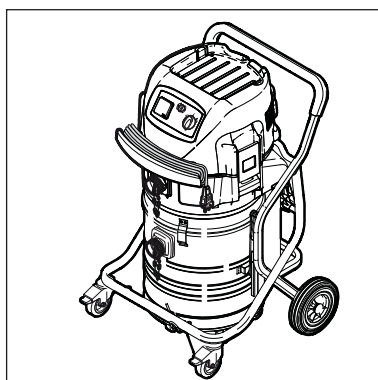
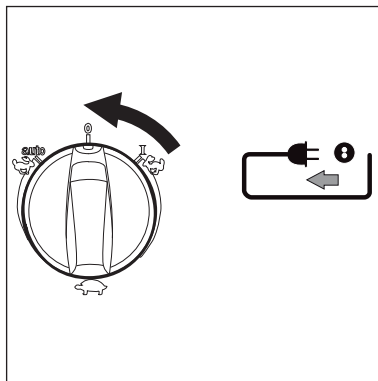
Doporučujeme použít zvláštní filtrační článek nebo filtrační síto.

Začne-li se tvořit pěna, ihned přerušte práci a vyprázdněte zásobník.

Pěnění omezíte použitím omezovače pěny Nilfisk-Alto Foam Stop (objednací č. viz odstavec "Příslušenství").

6 Po ukončení práce

6.1 Vypnutí a uložení vysavače



1. Po vysávání zdraví škodlivých prachů je nutno z povrchu vysavače odsát nečistoty.
2. Příklad vypnutí a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
3. Oba fitinky na vstupu do zásobníku na nečistoty uzavřete zátkami.
4. Stočte přívodní vedení a zavěste na rukojeť.
5. Vyprázdněte zásobník, vyčistěte vysavač.
6. Po vysávání kapalin: Horní díl vysavače oddělte a odstavte stranou, aby mohl filtrační článek vyschnout.
7. Vysavač odstavte do suché místnosti a zajistěte proti použití nepovolanými osobami.



7 Údržba

7.1 Harmonogram údržby

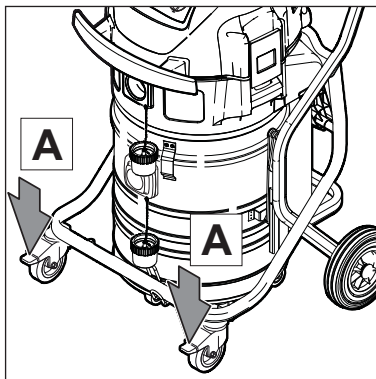
		po ukončení práce	podle potřeby
7.2.1	Vyprázdnění zásobníku na nečistoty	●	
7.2.2	Výměna odpadního sáčku		●
7.2.3	Výměna bezpečnostního filtračního sáčku		●
7.2.4	Výměna filtračního "H" článku		●

7.2 Údržbářské práce

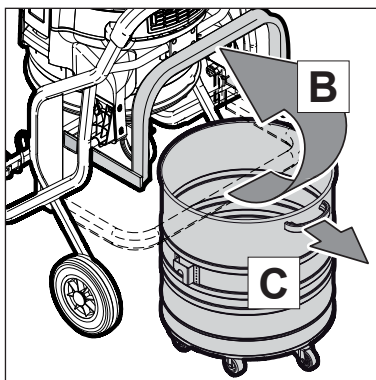
7.2.1 Vyprázdnění zásobníku na nečistoty

Po vyprázdnění: před opětovným nasazením vloženého kroužku a horního dílu vysavače očistěte okraj zásobníku a těsnění vloženého kroužku a horního dílu vysavače. Jestliže jsou těsnění nebo drážka zanesené nebo poškozené, klesá sací výkon.

Před opětovným zasunutím sací hadice: očistěte vstupní fitink a hrdlo hadice.

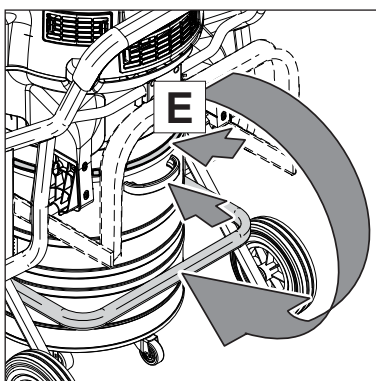
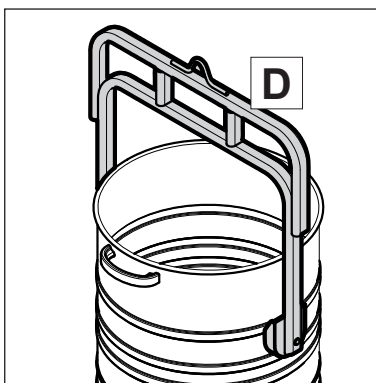


1. Přístroj vypněte a vytáhněte kabel ze zásuvky.
2. Parkovací brzdíčkami (A) zajistěte pohyblivá kolečka.



Vyjmutí zásobníku na nečistoty:

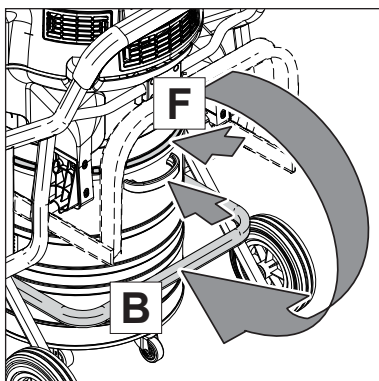
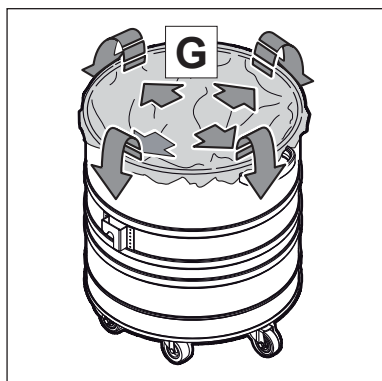
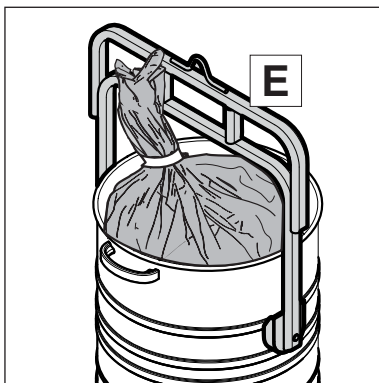
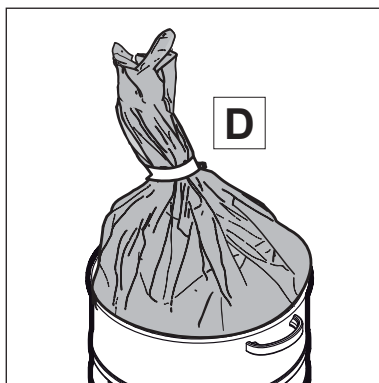
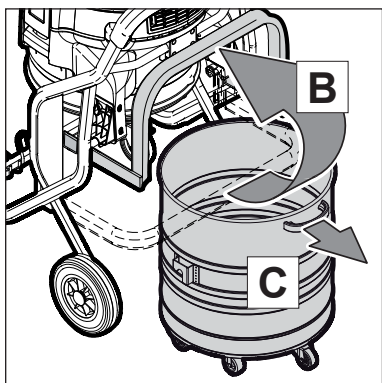
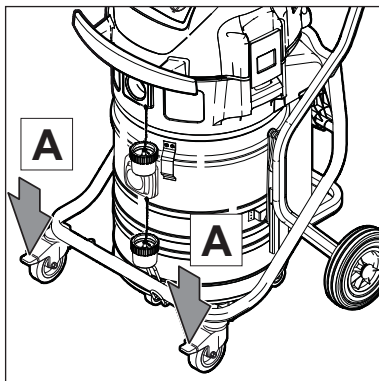
3. Madlo (B) odklopte směrem nahoru.
4. Uchopte rukojeť (C) zásobníku na nečistoty a vytáhněte jej zpod podvozku ven.
5. Vysypání vysátých nečistot: **VÝSTRAHA!** Zásobník obsahující těžké nečistoty nezdvihejte v žádném případě sami. Použijte pomůcku FORKLIFT (D), kterou dodáváme jako příslušenství.
6. Jeřábovým mechanismem nebo vidlicovým vysokozdvížným vozíkem umístěte FORKLIFT nad zásobník s nečistotami.
7. Zavěste zásobník na zdvihací přípravek.
8. Vysáté nečistoty zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.



Vsazení zásobníku na nečistoty:

9. Zásobník na nečistoty vyčistěte.
10. Zkontrolujte těsnění (E) mezi zásobníkem a vrchním dílem vysavače.
11. Poté zásobník na nečistoty zasuňte až na doraz do podvozku.
12. Madlo (B) sklopte lehce opět dolů.

7.2.2 Výměna odpadního sáčku



1. Přístroj vypněte a vytáhněte kabel ze zásuvky.
2. Parkovací brzdíčkami (A) zajistěte pohyblivá kolečka.

Vyjmutí vaku na jedno použití:

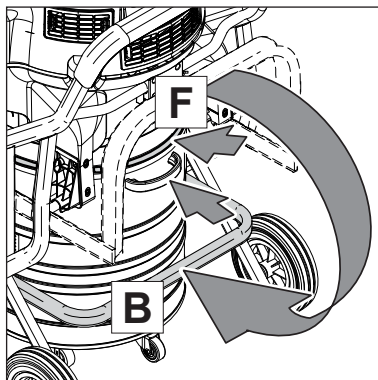
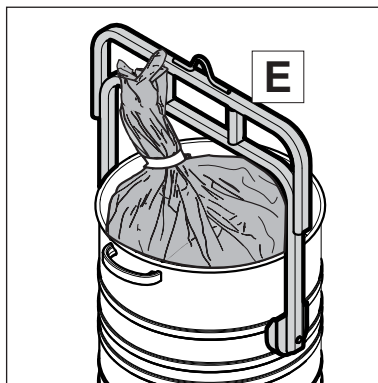
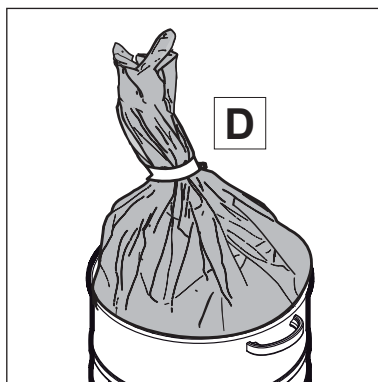
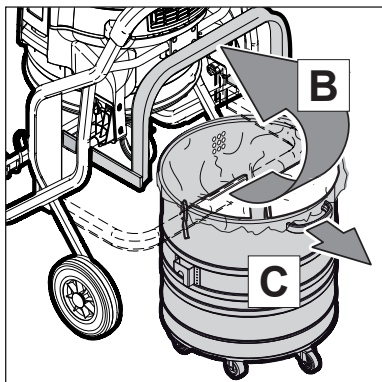
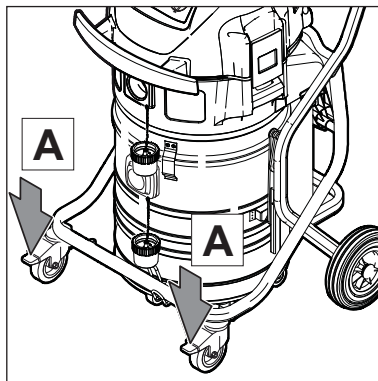
3. Madlo (B) odklopte směrem nahoru.
4. Uchopte rukojeť (C) zásobníku na nečistoty a vytáhněte jej zpod podvozku ven.
5. Vak na jedno použití převažte provazem (D) a vyjměte ze zásobníku na nečistoty. **VÝSTRAHA!** Zásobník obsahující těžké nečistoty nezdvihejte v žádném případě sami. Použijte pomůcku FORKLIFT (E), kterou dodáváme jako příslušenství.
6. Jeřábovým mechanismem nebo vidlicovým vysokozdvížným vozíkem umístěte FORKLIFT nad zásobník s nečistotami.
7. Zavěste zásobník na zdvihací přípravek.
8. Vysáté nečistoty zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

Vsazení vaku na jedno použití:

9. Zásobník na nečistoty vyčistěte.
10. Zkontrolujte těsnění (F) mezi zásobníkem a vrchním dílem vysavače.
11. Do zásobníku na nečistoty vsadte vak na jedno použití (G).
12. Vak přesahuje přes okraj zásobníku na nečistoty. Tento okraj přehněte přes hranu zásobníku.
13. Poté zásobník na nečistoty zasuňte až na doraz do podvozku.
14. Madlo (B) sklopte lehce opět dolů.

7.2.3 Výměna bezpečnostního filtračního sáčku

Při provádění níže popsanych prací dbejte na to, aby nedošlo ke zbytečnému zviření prachu. Noste ochrannou dýchací masku P2.



1. Přístroj vypněte a vytáhněte kabel ze zásuvky.
2. Parkovací brzdíčkami (A) zajistěte pohyblivá kolečka.

Vyjmutí bezpečnostního vaku s filtrem:

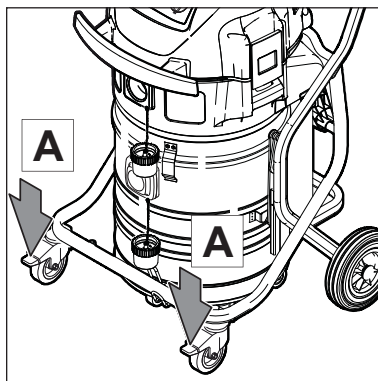
3. Madlo (B) odklopte směrem nahoru.
4. Uchopte rukojeť (C) zásobníku na nečistoty a vytáhněte jej zpod podvozku ven.
5. Vak na jedno použití převažte provazem (D) a vyjměte ze zásobníku na nečistoty. **VÝSTRAHA!** Zásobník obsahující těžké nečistoty nezdvihejte v žádném případě sami. Použijte pomůcku FORKLIFT (E), kterou dodáváme jako příslušenství.
6. Jeřábovým mechanismem nebo vidlicovým vysokozdvizným vozíkem umístěte FORKLIFT nad zásobník s nečistotami.
7. Zavěste zásobník na zdvihací přípravek.
8. Vysáté nečistoty zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

Vsazení bezpečnostního vaku s filtrem:

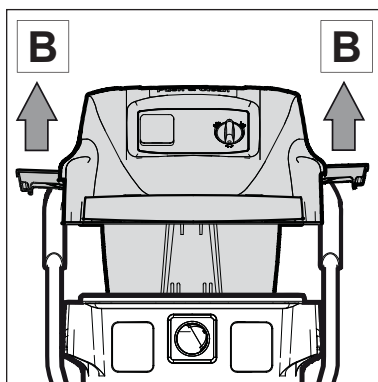
9. Zásobník na nečistoty vyčistěte.
10. Zkontrolujte těsnění (F) mezi zásobníkem a vrchním dílem vysavače.
11. Bezpečnostní vak s filtrem (G) vsadte do zásobníku na nečistoty.
12. Vak přesahuje přes okraj zásobníku na nečistoty. Tento okraj přehněte přes hranu zásobníku.
13. Poté zásobník na nečistoty zasuňte až na doraz do podvozku.
14. Madlo (B) sklopte lehce opět dolů.

7.2.4 Výměna filtračního "H" článku

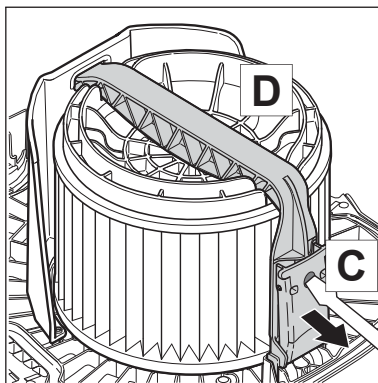
Při provádění níže popsanych prací dbejte na to, aby nedošlo ke zbytečnému zviření prachu. Noste ochrannou dýchací masku P2.



1. Přístroj vypněte a vytáhněte kabel ze zásuvky.
2. Parkovací brzdíčkami (A) zajistěte pohyblivá kolečka.

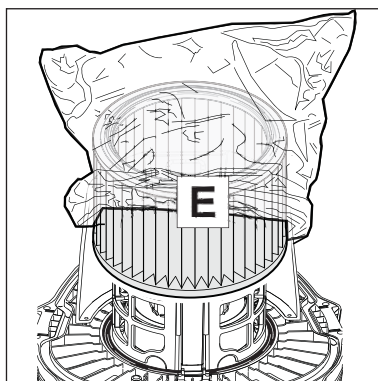


3. Rozevřete uzavírací svorky (B) a sejměte vrchní díl vysavače.



Vyjmutí filtračního článku:

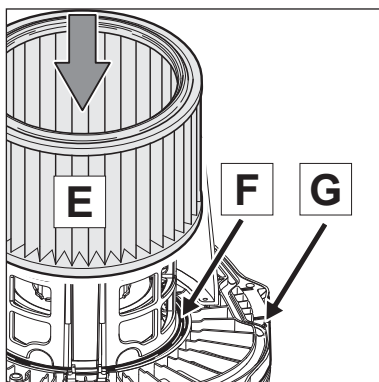
4. Vrchní díl vysavače postavte filtračním článkem nahoru.
5. Povolte šroub (C), odklopte rukojeť držáku a držák odejměte.
6. Odejměte napínací kotouč filtru (D).



7. Přes filtrační článek přetáhněte ochranný vak.

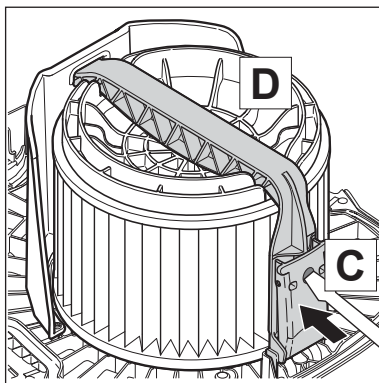


8. Filtrační článek opatrně stáhněte a ochranný vak uzavřete zavázáním na uzel.



Vsazení filtračního článku:

9. Vyčistěte těsnění filtru (F), zkontrolujte, zda není poškozené, a v případě nutnosti je vyměňte.
10. Zkontrolujte, zda se nepoškodil antistatický kolík (G). Pokud tomu tak je, požádejte servis firmy Nilfisk-Alto o výměnu.
11. Na opěrný košík nasuňte nový filtrační článek (E).
12. Přiložte upínací podložku filtru (D).
13. Vsaďte madlo (C) a zavřete.
14. Použitý filtrační článek zlikvidujte v souladu se zákonnými ustanoveními.



CZ 8 Odstraňování poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
‡ Motor neběží	> Vypadla pojistka zásuvky > Zareagovala ochrana proti přetížení > Defekt na motoru.	• Zapněte pojistku • Vypněte vysavač, nechte po dobu cca 5 minut vychladnout. Není-li vysavač možné ani pak znovu zapnout, vyhledejte zákaznický servis firmy Nilfisk-Alto • Požádejte servis firmy Nilfisk-Alto o výměnu motoru.
‡ Motor neběží v automatickém režimu	> Elektrický nástroj je defektní nebo není správně zasunutý > Příliš nízký příkon elektrického nástroje	• Zkontrolujte funkci elektrického nástroje, příp. pevně zatlačte zástrčku do zásuvky • Dodržte minimální příkon $P > 40 \text{ W}$
‡ Spouštění akustického výstražného signálu (snížený sací výkon)	> Na regulátoru sací síly je nastavený příliš malý sací výkon > Sací hadice/hubice zanesená > Je plný zásobník, vak na jedno použití nebo vak s filtrem. > Filtrační článek je znečištěný > Těsnění mezi zásobníkem a vrchním dílem vysavače je defektní nebo chybí. > Samočisticí mechanismus je defektní.	• Sací sílu nastavte podle odstavce "Regulace sací síly" • Vyčistěte sací hadici/hubici • Viz odstavec "Vyprázdnění zásobníku" nebo "Výměna vaku na jedno použití, vaku s filtrem". • Viz odstavec "Očištění filtračního článku" resp. "Výměna filtračního článku" • Vyměňte resp. vsadte těsnění. • Informujte servis firmy Nilfisk-Alto.
‡ Žádný sací výkon při mokřem vysávání	> Nádobka je plná	• Vypněte přístroj. Vyprázdněte zásobník
‡ Kolísání napětí	> Příliš vysoká impedance přívodu napětí	• Zapojte přístroj do jiné zásuvky, která bude blíž k pojistkové skříňce. Jestliže impedance v předávacím bodě je $\leq 0,15 \Omega$, není nutno očekávat, že napětí bude kolísat o více než 7%

9 Ostatní

9.1 Umožnit recyklaci stroje

Spotřebič, který dosloužil, okamžitě znehodnoťte.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a přestříhněte přívodní kabel.
2. Elektrické spotřebiče nevyhazujte do domovního odpadu!



Podle ustanovení směrnice EU 2002/96/EG o odpadech z elektrických a elektronických zařízení se použité elektrické spotřebiče musí sbírat odděleně a předat k ekologické recyklaci.

9.2 Záruka

Pro záruku a ručení platí naše všeobecné obchodní podmínky.

Změny v důsledku technických inovací jsou vyhrazeny.

Za škody, plynoucí ze svévolně provedených úprav a změn přístroje, z použití nesprávných kartáčů a nevhodných čisticích prostředků a z použití přístroje za jiným než stanoveným účelem, výrobce nijak neručí.

9.3 Zkoušky

Elektrotechnické zkoušky je třeba provádět podle předpisu pro prevenci úrazů (BGV A3) a podle DIN-VDE 0701 část 1 a část 3. Tyto zkoušky jsou podle DIN VDE-0702 žádoucí v pravidelných odstupu a po opravách a změnách.

Vysavač je homologován podle IEC/EN 60335-2-69.

9.4 Prohlášení o shodě s předpisy ES

	Prohlášení o shodě s předpisy ES
NILFISK-ADVANCE A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby	
Výrobek:	Vysavač pro suché i mokré vysávání
Typ:	ATTIX 965-0H/M SD XC ATTIX 965-2H/M SD XC
Popis:	230-240 V~, 50/60 Hz
Konstrukce přístroje odpovídá následujícím příslušným předpisům:	Směrnice ES pro stroje 98/37/EG Směrnice ES pro nízké napětí 73/23/EG Směrnice ES pro elektromagnetickou slučitelnost 89/336/EG
Aplikované harmonizované normy:	EN ISO 12100-1, EN ISO 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Aplikované národní normy a technické specifikace:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
 Anton Sørensen General Manager EAPC Technical Operations	Brøndby, 01.04.2008



9.5 Technické údaje

ATTIX			
		965-0H/M SD XC	965 2H/M SD XC
		EU	DK
Síťové napětí	V	230	
Síťový kmitočet	Hz	50/60	
Síťová pojistka	A	16	10
Příkon _{IEC}	W	2x1200	2x1000
Přípojná hodnota pro zásuvku přístroje	W		300
Celkový připojovací výkon	W	2400	2300
Objemový proud vzduchu (max.)	l/min	2x3600	2x2900
Podtlak (max.)	mbar/kPa	230/23	210/21
Hladina akustického tlaku na měrnou plochu ve vzdálenosti 1 m, EN 60704-1	dB(A)	70	
Provozní hluk	dB(A)	67	
Síťové připojovací vedení: Délka	m	10	
Síťové připojovací vedení: Typ		H07RN-F3G1,5 mm ²	H07RN-F3G1,0 mm ²
Třída ochrany		I	
Druh ochrany		IP X4	
Stupeň odrušení radiových vln		EN 55014-1	
Objem zásobníku	l	50	
Šířka	mm	615	
Hloubka	mm	690	
Výška	mm	990	
Hmotnost	kg	45	

9.6 Příslušenství

Označení	Objednací č.
Bezpečnostní filtrační sáčky (5 kusů)	302003473
Odpadní sáčky (5 kusů)	302001480
Filtrační článek "H"	107400564
Nilfisk-Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469

Nilfisk ALTO

Why Compromise

<http://www.nilfisk-advance.com>

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance Group
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
E-mail: mail.com@nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, Office 604
Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571

AUSTRALIA

Nilfisk-Advance
48 Egerton St.
P.O. Box 6046
Silverwater, N.S.W. 2128
Tel.: +61 2 8748 5900
E-mail: info@nilfisk-advance.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: 0662 456 400-14
E-mail: info.at@nilfisk-advance.com

BELGIUM

Nilfisk-Advance n.v.-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaaleaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 2 467 60 50
E-mail: info.be@nilfisk-advance.com

CANADA

Nilfisk-Advance
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 905 564 1149
E-mail: info@advance.ca.com

CHILE

Nilfisk-Advance de Chile
San Alfonso 1462
Santiago
Tel.: (+56) 2 684 5000
E-mail: Pablo.Noriega@nilfisk-advance.com

CHINA

Nilfisk-Advance (Suzhou)
Building 18, Suchun Industrial Estate
Suzhou Industrial Park
215021 Suzhou
Tel.: (+86) 512 6265 2525

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 24 14 08 419

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Industrivej 1
9560 Hadsund
Tel.: +45 7218 2100
E-mail: salg.dk@nilfisk-advance.com

FINLAND

Nilfisk-Advance Oy Ab
Piispantilankuja 4
02240 Espoo
Tel.: +358 207 890 600
E-mail: asiakaspalvelu.fi@nilfisk.com

FRANCE

Nilfisk-Advance
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91944 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 1 69 59 87 00
E-mail: info.fr@nilfisk-advance.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk Advance AG
Guido-Oberdorfer-Strasse 10
D-89287 Bellenberg
Tel.: +49 (0) 180 5 37 37 37
E-mail: info.de@nilfisk-alto.com

GREECE

Nilfisk-Advance SA
8, Thoukididou str.
164 52 Argiroupolis
Tel.: +30 210 911 9600
E-mail: nilfisk-advance@clean.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 36 546 07 00
E-mail: info.nl@nilfisk-advance.com

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
Room 2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39 Wo Tong Tsui Street
Kwai Chung
Tel.: (+852) 24 27 59 51

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklos-Lakihegy
Tel.: (+36) 24475 550
E-mail: info@nilfisk-advance.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
349, Business Point,
No 201, 2nd floor, above Popular Car World,
Western Express High way, Andheri (East),
Mumbai - 400 069
Tel.: (+91) 223 2174592

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38

ITALY

Nilfisk-Advance SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: +39 0377 41 40 46
E-mail: mercato.italia@nilfisk-advance.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45 548 2571

KOREA

Nilfisk-Advance
Kumwon B/D 3F, 471-4, Gunja-Dong
Gwangjin-Ku
Tel.: (+82) 2497 8636

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
Sd 14, Jalan KIP 11
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (+603) 62753120

MEXICO

Nilfisk-Advance de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Prol. Paseo de la Reforma 61, 6-A2
Col. Paseo de las Lomas
01330 Mexico, D.F.
Tel.: +52 55 2591 1002 (switchboard)
E-mail: info@advance-mx.com

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1135
Tel.: (+64) 95 25 00 92

NORWAY

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 70
E-mail: info.no@nilfisk-alto.com

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. Z.O.O.

05-800 Pruszków
ul. 3-go MAJA 8
Tel.: +48 22 738 37 50

PORTUGAL

Nilfisk-Advance
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: +35 121 911 2670
E-mail: mkt.pt@nilfisk-advance.com

RUSSIA

Нилфиск-Эдванс
127015 Москва
Вятская ул. 27, стр. 7
Россия
Tel.: (+7) 495 783 96 02
E-mail: info@nilfisk.ru

SINGAPORE

Nilfisk-Advance Pte. Ltd.
40 Loyang Drive
Singapore 508961
Tel.: (+65) 6759 9100

SPAIN

Nilfisk-Advance S.A.
Torre D'Ara
Paseo del Rengle, 5 Pl. 10
08302 Mataró
Tel.: (+3) 4 93 741 2400
E-mail: mkt.es@nilfisk-dvance.com

SWEDEN

Nilfisk-ALTO
Division of Nilfisk-Advance
Aminogatan 18
Box 40 29
431 04 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
E-mail: info.se@nilfisk-alto.com

SWITZERLAND

Nilfisk-Advance
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelzl
9500 Wil
Tel.: (+41) 719 23 84 44
E-mail: info.ch@nilfisk-advance.com

TAIWAN

Nilfisk-Advance Taiwan Branch
1F, No. 193, sec. 2, Xing Long Rd.
Taipei
Tel.: (+88) 6227 002 268

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2 275 5630

TURKEY

Nilfisk-Advance Profesional Temizlik
Ekipmanlari Tic. A/S.
Necla Cad. No. 48
Yenisahra / Kadiköy
Istanbul
Tel.: (+90) 216 470 08 - 60
E-mail: info.tr@nilfisk-advance.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk-Advance Ltd.
Unit 24
Hillside Business Park
Kempson Way
Bury St. Edmunds
Suffolk IP32 7EA
Tel.: (+49) 01284 763163
E-mail: sales.uk@nilfisk-advance.com

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) 553 2626 82

USA

Nilfisk-Advance Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN 55447-3408
Tel.: (+1) 763 745 3500

VIETNAM

Nilfisk-Advance Representative Office
No. 51 Doc Ngu Str.
Ba Dinh Dist.
Hanoi
Tel.: (+04) 761 5642
E-mail: nilfisk@vnn.vn